



原住民族委員會
COUNCIL OF INDIGENOUS PEOPLES

原住民族語言學習補充教材
句型篇

【賽考利克泰雅語】
高中版

中華民國一百零三年九月一日

【賽考利克泰雅語】

高中版

目 錄

壹、基本詞彙.....	2
貳、生活會話.....	8
參、練習題.....	23

壹、基本詞彙

1. 數字

qutux 一
sazing 二
cyugal 三
payat 四
zmagal 五
mtzyu' / tzyu' 六
mpitu' / pitu' 七
mspat / spat 八
mqeru' / qeru' 九
mopuw / mpuw 十
mopuw qutux 十一
mopuw sazing 十二
mopuw cyugal 十三
mopuw payat 十四
mopuw magal 十五
mopuw tzyu' 十六
mopuw pitu' 十七
mopuw spat 十八
mopuw qeru' 十九
mpusal / pusal 二十
mpusal qutux 二十一
mpusal sazing 二十二
mpusal cyugal 二十三
mpusal payat 二十四
mpusal magal 二十五
mtzyul 三十
mpatul 四十
mzimal 五十
tzyu' pgan 六十
pitu' pgan 七十
spat pgan 八十
qeru' pgan 九十

2. 代名詞

kun / saku' / ku' 我
maku' / mu 我的
su' / isu' 你
su' 你的
hiya' 他
nya' 他的
ita' / ta' / sami 我們
ta' / myan 我們的
simu 你們
mamu 你們的
lha' / lhan 他們
nha' 他們的
qani 這個
qasa 那個
sqani 這裡
sqasa 那裡
ita' / ta' 咱們
ta' 咱們的

3. 疑問詞

ima' 誰
nanu' 什麼
pira' 多少(歲；物)
pira' 多少(人)
inu' 什麼地方；哪裡
knwan 什麼時候；何時
qenu' 哪一個
swa' 為什麼
hswa'un
怎麼(做某事)；如何(做某事)

4. 親屬

yaba' 爸爸
yaya' 媽媽
yutas / utas 祖父
yaki' / aki' 祖母
qbsuyan / qbsuzyan 哥；姊
qbsuyan mlikuy 哥哥
qbsuyan kneril 姊姊
sswe' 弟；妹
sswe' mlikuy 弟弟
sswe' kneril 妹妹
mtswe' 兄弟姊妹
mama' 伯父；叔叔；舅舅
yata' 伯母；嬸嬸；舅母

5. 人物

tayal / squliq / hi' 人
bnkis 老人；長輩
'laqi' 小孩
mlikuy 男(人)
kneril 女(人)
laqi' mlikuy 男孩
laqi' kneril 女孩
rangi' 朋友
sinsiy 老師
seto' 學生
sinsi phgup 醫生

6. 人名

lalu' 名字
Tali' 男子名
Yubay 男子名
Masaw 男子名

Ciwas 女子名
Yagu' 女子名
Pitay 女子名
Temu' Batu' (男子全名)
Pasang Tayax (男子全名)
Binay Blyah (女子全名)
Sayun Hayung (女子全名)

7. 身體部位

roziq 眼睛
papak 耳朵
nguhuw 鼻子
nqwaq 嘴巴
g'nux 牙齒
tunux 頭
snonux 頭髮
rqyas 臉
qba' 手
kakay 腳
hi' 身體
muzi' 大腿

8. 動物

huzil 狗
ngyaw 貓
bzyok 豬
kacing 牛
mit 羊
yungay 猴
qoli' 鼠
ngta' 雞
qbhniq 鳥
qulih 魚
qpatung 青蛙
pupuk / nguziq 貓頭鷹

9. 植(食)物/水果

phpah 花
k'man 草
qhuniq 樹
abaw 葉子
ngahi' 地瓜
qetun / qciyay 玉米
pagay 稻子
guquh 香蕉
yutak 橘子
bilus 甘蔗
bwax 米粒(已去殼)
mami' 飯(已煮熟)
sehuy 芋頭
qabang 南瓜
sebwal / pala 番石榴

10. 物品

biru' 書
bbiru' 筆
ssom 橡皮擦
hanray 桌子
thekan 椅子
pila' 錢
lukus 衣服
ruku' 雨傘
kkyalan / rengwa' 電話
mari' 球
qbubu' 帽子
tokey (外來語) 鐘
tennaw (外來語) 電腦
iyu' 藥
kiri' / waya' 簍子

11. 山川建築/自然景觀

rgyax 山
ngasal 家
pqwasan biru' 學校
wagi' 太陽
byacing 月亮
bingah 星星
yulung 雲
hongu' utux 彩虹
kayal 天空
qalang 村莊；部落
blihun 門
tubung 窗
gong 溪
qsyas' 水
qwalax 雨水

12. 時間

kawas 年；歲
ryax 日子；天
krryax 天天；常常
misuw 現在
soni' / kira' 今天
shera' 昨天
suxan 明天
sasan 早上
mhngan 晚上
kinryaxan 下午
tmucing / spung 時；點鐘
ryax hngawan 星期日
tngawan abaw 春天
'bagan 夏天
huqan abaw 秋天
qmisan 冬天
ryax htgan 生日

13. 顏色

bbiru' / iro' 顏色
mqalux 黑(色)
mplqwi' 白(色)
mtalah 紅(色)

14. 事件[動詞]-肯定敘述句用

blaq / lokah 好(見面問候用)
sgagay / sgaya 再見
mhway 謝謝
uwah 來
mowah 要來
mnwah 來過
musa' 去
mosa' 要去
wal 去了
mnwah 去過
mhtuw 出現; 出來
maniq 吃(東西)
mtuliq 起床
m'abi' 睡覺
mqwas biru' / mita' biru' 讀書
mqwas 唱歌
mzyugi' 跳舞
matas biru' 畫圖
hmyapas / mzywi' 玩耍
mima' 洗(如洗澡)
mima' 洗(如洗臉)
mahuq 洗(如洗衣服)
mnbu' 生病
mxal 痛(如頭痛)
maras 攜帶(如帶傘)
mqwalax 下雨
kmal / kmayal 說
mung / pung 聽

mita' 看(如看電視、看東西)
ktan / ngayan 看起來
mita' / mcisal 拜訪; 探望
smoya' / s'yon / soyan 喜歡
baq 會; 能(做某事)
ana...rwa 可以(做某事)
msuqi' 遲到
hmut 隨便
hmiriq 浪費
hopa' / krahu' 大
cipoq / tekuy / cikuy 小
pzyux / cingay 多
cipoq 少
r'usuw / usuw 重
lhbaw / hbaw 輕
qruzyux / qrux 長
r'tung 短
gwagiq / wagiq 高
rroq / mtumaw 矮
rroq 低
betunux 美麗; 好看; 漂亮
blaq ktan / bintunux 英俊
mqas 快樂
mqnzyat 勤勞
mqilang / qlangan 懶惰
sqani 在(這裡)
maki' 在
nyux / cyux 有; 擁有
mlukus 穿(如穿衣服)
mqbubu' 戴(如戴帽子)
mhlakani 走路
musa'...te tanux 出去
mtama' 坐著
ms'rux 站著
klama' 吃早餐
kryax 吃午餐
kgabi' 吃晚餐
mbzyaq (日)落

mnkum 天黑
mswat 雨停
msbehuy 刮颱風
mkilux 炎熱
hzyaq 冷
gmyah / gyahi 開(門、窗)
qmlu' 關(門、窗)
mkmi' 閉(眼睛)
mtzywaw 工作
mhngaw 休息(停止工作)
baqun 知道
zngi 忘記
m'rkyas 長大(指人)
mhuqil 成熟(指水果)
s'nun 想念
tegalu' 禱告；祈求
msu'un 滿滿

15. 否定詞

ungat 沒有[表擁有的否定]
ini' 沒有[表過去沒有作某事]
iyat 不要[表未來不要作某事]
laxi 別；不要[祈使句用]
laxi 不可以

16. 其他

aw 是的[回答用]
iyat 不是[回答用]
uzi 也
balay 真的；非常
kwara' 全部；大家
ga 嗎；呢(用在問句)
qu / i 主格標記
qu / i 受格標記

na / nqu 屬格標記
mha ni 如果

17. 事件[動詞]-祈使句時的動詞

形式

uwah 來
usa' 去
kal / kayal 說
pung 聽
kita' 看
tama' 坐下
tuliq 起立
qaniq / niqi 吃(東西)
tuliq 起床
'abi' 睡覺
kita' biru' 讀書
pqwas 唱歌
zyugi' 跳舞
patas biru' 畫圖
hyapas 玩耍
pima' 洗(如洗澡)
pima' 洗(如洗臉)
bahuq 洗(如洗衣服)
aras 攜帶(如帶傘)
plukus 穿(如穿衣服)
pqbubu' 戴(如戴帽子)
hkangi 走路
usa'...te tanux 出去

18. 事件[動詞]-否定句時的動詞

形式

uwah 來
usa' 去

htuw 出現；出來
qaniq / niqi 吃(東西)
tuliq 起床
'abi' 睡覺
kita' biru' 讀書
pqwas 唱歌
zyugi' 跳舞
patas biru' 畫圖
hyapas 玩耍
pima' 洗(如洗澡)
pima' 洗(如洗臉)
bahuq 洗(如洗衣服)
nbu' 生病
kxal 痛(如頭痛)
aras / rasi 攜帶(如帶傘)
plukus 穿(如穿衣服)
pqbbwi 戴(如戴帽子)
kkilux 炎熱
khzyaq 冷
hkani 走路
usa'...te tanux 出去
qwalax 下雨

kal / kayal 說
pung 聽
kita' 看
qbaq 會；能(做某事)
soya' 喜歡
khopa' / kkrahu' 大
kcipoq / ktekuy / kcikuy 小
kpzyux / kcingay 多
kcipoq 少
kr'usuw / k'usuw 重
klhbaw 輕
kqruzyux 長
kr'tung 短
kgwagiq 高
rroq / mtunaw 矮
krroq 低
kbetunux 美麗；好看；漂亮
blaq ktan 英俊
pqas 快樂
kqnzyat 勤勞
kqilang 懶惰

貳、生活會話

1. 問候道別謝謝

會話 1-1 問候語

A: lokah su' ga? A: 你好嗎？

B: aw, lokah saku'. hmswa' isu' hiya' pi? B: 我很好，你呢？

A: lokah saku' uzi. mhway su. A: 我也很好，謝謝你。

會話 1-1a 問健康

A: nyux su' hmswa'? A: 你怎麼啦？

B: nyux mxal roziq mu'. B: 我的眼睛痛。

會話 1-1b 問健康

A: nyux su' hmswa'? A: 你怎麼啦？

B: nyux mxal tunux maku'. B: 我的頭很痛。

會話 1-2 道別語

A: sgagay ta' la! / sgaya ta' la! A: 再見了！

B: sgagay ta' la! / sgaya ta' la! B: 再見了！

會話 1-3 謝謝

A: mhway su'! A: 謝謝！

B: baha la! B: 不客氣！

2. 訊息問句

會話 2-1 問姓名

A: ima' lalu' su'? A: 你叫什麼名字？

B: lalu' maku' ga, Tali'. B: 我叫 Tali'。(我的名字是 Tali'。)

會話 2-1a 問姓名

A: ima' lalu' yaba' su'? A: 你爸爸叫什麼名字？

B: lalu' na yaba' maku' ga, Hayung Batu'.

B: 我爸爸叫 Hayung Batu' (全名)。

會話 2-1b 問姓名

A: ima' qu squliq qasa? A: 那個人是誰?

B: hiya' ga, Rimuy. B: 她是 Rimuy。

會話 2-1c 問姓名

A: ima' qu mlikuy qasa? A: 那個男人是誰?

B: hiya' ga, Temu' Batu'. B: 他是 Temu' Batu' (全名)。

會話 2-1d 問姓名(看不到對方)

A: ima' sa? A: 誰呀?(有人在敲門時問)

B: sami ga, Masaw ki Pitay. B: 我們是 Masaw 和 Pitay。

會話 2-2 問關係

A: ima' qu mlikuy qasa? A: 那個男人是誰?

B: hiya' ga, sinsi maku'. B: 他是我的老師。

會話 2-2a 問關係

A: ima' qu kneril qasa? A: 那個女人是誰?

B: hiya' ga, qsuyan maku' kneril. B: 她是我的姊姊。

會話 2-2b 問關係

A: ima' qu 'laqi' qasa? A: 那些小孩是誰?

B: lhan ga, rangi' maku'. B: 他們是我的朋友。

會話 2-3 問數量(人)

A: pira' hi' qutux ngasal mamu'? A: 你們家有幾個人?

B: zmagal hi' myan kwara'. B: 我們家有五個人。

會話 2-3a 問數量(人)

A: pira' qu mtsswe' su'? A: 你有幾個兄弟姐妹?

B: qutux qsuyan kneril ru qutux sswe' kneril.

B: 我有一個姊姊和一個妹妹。

會話 2-3b 問數量(人)

A: pira' rangi' su'? A: 你有幾個朋友?

B: cingay rangi maku'. B: 我有很多朋友。

會話 2-4 問數量(年齡)

A: pira' kawas su' la? A: 你幾歲?

B: mopuw magal kawas maku'. B: 我十五歲。

會話 2-4a 問數量(年齡)

A: pira' kawas nya' qu sswe' su' kneril la? A: 你妹妹幾歲?

B: mtzyu' kawas nya' qu sswe' maku' kneril. B: 我妹妹六歲。

會話 2-4b 問數量(年齡)

A: pira' kawas nya' yaba' su' la? A: 你爸爸幾歲?

B: mpatul kawas nya' qu yaba' maku'. B: 我爸爸四十歲。

會話 2-5 問數量(動物)

A: pira' huzil nya' qu 'laqi' qani? A: 這個小孩有幾隻狗?

B: qutux huzil nya'. B: 他有一隻狗。

會話 2-5a 問數量(物品)

A: pira' biru' su? A: 你有幾本書?

B: sazing biru' maku'. B: 我有二本書。

會話 2-5b 問數量(天數)

A: pira' ryax qutux rehay wah? A: 一個星期有幾天?

B: mpitu' ryax qutux rehay. B: 一個星期有七天。

會話 2-6 問時間(點鐘)

A: pira' tmucing la? A: 現在是幾點鐘?

B: payat tmucing la. B: 現在是四點鐘。

會話 2-6a 問時間(點鐘)

A: pira' tmucing mtuliq su' sasan? A: 你早上幾點鐘起床?

B: mtzyu' tmucing mtuliq saku' sasan. B: 我早上六點鐘起床。

會話 2-6b 問時間(點鐘)

A: pira' tmucing m'abi' su' mhngan? A: 你晚上幾點鐘睡覺?

B: mopuw tmucing m'abi' saku' mhngan. B: 我晚上十點鐘睡覺。

會話 2-6c 問時間(星期幾)

A: te pira' ryax soni' la? A: 今天是星期幾?

B: soni' ga, ryax hngawan. B: 今天是星期日。

會話 2-6d 問時間[過去]

A: knwan mnwah su' rgyax? A: 你甚麼時候去山上?

B: mnwah saku' shira'. B: 我昨天去山上。

會話 2-6e 問時間[未來]

A: knwan mosa' rgyax qu hiya'? A: 他甚麼時候要去山上？

B: mosa' rgyax suxan qu hiya'. B: 他明天要去山上。

會話 2-7 問名稱(動物)

A: nanu' qani hiya'? A: 這是什麼？

B: qani ga, kacing. B: 這是牛。

會話 2-7a 問名稱(植物)

A: nanu' qasa hiya'? A: 那是什麼？

B: qasa ga, qhuniq. B: 那是樹。

會話 2-7b 問名稱(自然景觀)

A: nanu' qasa hiya'? A: 那是什麼？

B: qasa ga, hongu' utux. B: 那是彩虹。

會話 2-8 問地方(物品)

A: cyux inu' bbiru' maku'? A: 我的筆在哪裡？

B: nyux sqani. B: 你的筆在這裡。

會話 2-8a 問地方(人)

A: cyux maki' inu' yaba' su'? A: 你爸爸在哪裡？

B: cyux maki' pqwasan biru' qu yaba' maku'. B: 我爸爸在學校裡。

會話 2-8b 問地方(家)

A: cyux inu' qu ngasal mamu? A: 你們家在哪裡？

B: cyux maki' rgyax qu ngasal myan. B: 我們家在山上。

會話 2-9 問地方(問部落、原鄉名稱)

A: kahul su' inu'? A: 你從哪裡來的？

B: kahul saku' Mrqwang. B: 我從 Mrqwang 來的。

會話 2-9a 問地方(來自)

A: minkahul su' inu' soni'? A: 你今天從哪裡來的？

B: minkahul saku' ngasal soni'. B: 我今天從家裡來的。

會話 2-10 問地方(前往)[進行式]

A: musa' su' inu'? A: 你現在要去哪裡？

B: musa' saku' ngasal. B: 我正回家。

會話 2-10a 問地方(前往)[過去]

A: mnwah simu inu' shera'? A: 你們昨天去哪裡?

B: mnwah sami rgyax shera'. B: 我們昨天去山上。

會話 2-10b 問地方(前往)[未來]

A: mosa' simu inu' suxan? A: 你明天要去哪裡?

B: mosa' sami rgyax suxan. B: 我明天要去山上。

會話 2-11 問擁有者(人)

A: 'laqi' (na) ima' qani? A: 這是誰的小孩?

B: qani ga, 'laqi' nya'. B: 這是她的小孩。

會話 2-11a 問擁有者(動物)

A: mit (na) ima' qani? A: 這是誰的羊?

B: qani ga, mit nya'. B: 這是他的羊。

會話 2-11b 問擁有者(物品)

A: qbubu' (na) ima' qani? A: 這是誰的帽子?

B: qani ga, qbubu' maku'. B: 這是我的帽子。

3. 是非問句

會話 3-1 問植(食)物/水果

A: qasa ga, ngahi' ga? A: 那是地瓜嗎?

B: aw. qasa ga, ngahi'. B: 是/對，那是地瓜。

會話 3-1a 問植(食)物/水果

A: qasa ga, guquh ga? A: 那是香蕉嗎?

B: iyat. qasa ga, qetun. B: 不，那是玉米。

會話 3-2 問職業

A: isu' ga, seto'? A: 你是學生嗎?

B: aw. kun ga, seto'. B: 是/對，我是學生。

會話 3-2a 問職業

A: hiya' ga, sinsi ga? A: 他是老師嗎?

B: iyat. hiya' ga, sinsi phgup. B: 不，他是醫生。

會話 3-3 問關係

A: hiya' ga, sinsi su' ga? A: 他是你的老師嗎？

B: aw, hiya' ga, sinsi maku'. B: 是/對，他是我的老師。

會話 3-3a 問關係

A: hiya' ga, sinsi su' ga? A: 她是你的老師嗎？

B: iyat, hiya' ga, yaya' maku'. B: 不，她是我的媽媽。

會話 3-4 問顏色(動物)

A: mqalux qu ngyaw su' ga? A: 你的貓是黑色的嗎？

B: aw, mqalux qu ngyaw maku'. B: 是/對，我的貓是黑色的。

會話 3-4a 問顏色(物品)

A: mtalah qu lukus su' ga? A: 她的衣服是紅色的嗎？

B: iyat, mplqwi' qu lukus maku'. B: 不，她的衣服是白色的。

會話 3-5 問輕重

A: r'usuw balay qu hanray qani? A: 這張桌子很重嗎？

B: aw, r'usuw balay qu hanray qani. B: 是/對，這張桌子很重。

會話 3-5a 問輕重

A: r'usuw balay qu thekan qani? A: 那張椅子很重嗎？

B: ini', lhbaw balay qu thekan qani. B: 不，那張椅子很輕。

會話 3-6 問身材

A: gwagiq balay qu yaba' su' ga? A: 你爸爸很高嗎？

B: aw, gwagiq balay qu yaba' maku'. B: 是/對，我爸爸很高。

會話 3-6a 問身材

A: gwagiq balay qu yaya' su' ga? A: 你媽媽很高嗎？

B: ini', rroq balay qu yaya' maku'. B: 不，我媽媽很矮。

會話 3-7 問外貌

A: qruzyux balay qu snonux nya' ga? A: 她的頭髮很長嗎？

B: aw, qruzyux balay qu snonux nya'. B: 是/對，她的頭髮很長。

會話 3-7a 問外貌

A: qruzyux balay qu snonux su' ga? A: 你的頭髮很長嗎？

B: ini', r'tung balay qu snonux maku'. B: 不，我的頭髮很短。

會話 3-8 問特質

A: mqnzyat balay qu squliq qasa? A: 那個人很勤勞嗎?

B: aw, mqnzyat balay qu hiya'. B: 是/對，他很勤勞。

會話 3-8a 問特質

A: mqnzyat balay qu squliq qasa? A: 那個人很勤勞嗎?

B: ini', mqlangan balay qu hiya'. B: 不，他很懶惰。

會話 3-9 問擁有(人)

A: cyux 'laqi' nya'? A: 他有孩子嗎?

B: aw, cyux 'laqi' nya'. B: 是/對，他有孩子。

會話 3-9a 問擁有(動物)

A: cyux huzil su'? A: 你有狗嗎?

B: aw, qutux huzil maku'. B: 是/對，我有一隻狗。

會話 3-9b 問擁有(人)

A: qutux sswe' su' kneril? A: 你有一個妹妹嗎?

B: aw, qutux sswe' maku' kneril. B: 是/對，我有一個妹妹。

會話 3-9c 問擁有(人)

A: qutux sswe' su' kneril ga? A: 你有一個妹妹嗎?

B: iyat, sazing sswe' maku' kneril. B: 不，我有二個妹妹。

會話 3-10 問外觀

A: blaq balay ktan qu hongu' utux ga? A: 彩虹好看嗎?

B: aw, blaq balay ktan qu hongu' utux hiya'. B: 是/對，彩虹非常好看。

會話 3-10a 問外觀

A: krahu' balay qu ngasal qasa rwa'? A: 那間房子很大嗎?

B: aw, krahu' balay qu ngasal qasa. B: 是/對，那間房子很大。

會話 3-10b 問外觀

A: krahu' balay qu ngasal qasa ga? A: 那間房子很大嗎?

B: ini', cipoq balay qu ngasal qasa. B: 不，那間房子很小。

會話 3-11 問天氣

A: blaq kayal nya' soni'? A: 今天天氣好嗎?

B: aw, blaq balay kayal nya' soni'. B: 是/對，今天天氣很好。

會話 3-11a 問天氣

A: blaq kayal nya' soni'? A: 今天天氣好嗎？

B: ini', nyux mqwalax. B: 不，正在下雨。

會話 3-11b 問天氣

A: mkilux kayal nya' soni'? A: 今天熱嗎？

B: aw, mkilux balay kayal nya' soni'. B: 是/對，今天很熱。

會話 3-11c 問天氣

A: mkilux kayal nya' soni'? A: 今天熱嗎？

B: ini', hzyaq balay kayal nya' soni'. B: 不，今天很冷。

會話 3-11d 問天氣

A: mnkum lga? A: 天黑了嗎？

B: aw, wal mbzyaq qu wagi' la! B: 是/對，太陽下山了！

會話 3-11e 問天氣

A: msbehuy lga? A: 颱風來了嗎？

B: aw, hopa' balay qwalax nya' soni'. B: 是/對，今天下雨下得很大。

會話 3-12 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: mita' teribiy krriyax qu lhan qasa ga? A: 他們天天看電視嗎？

B: aw, mita' teribiy krriyax qu lhan qasa. B: 是/對，他們天天看電視。

會話 3-12a 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: mita' su' teribiy krriyax? A: 你天天看電視嗎？

B: ini', mita' saku' biru' krriyax. B: 不，我天天讀書。

會話 3-12b 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: mqbubu' krriyax qu hiya' ga? A: 她常常戴帽子嗎？

B: aw, mqbubu' krriyax qu hiya'. B: 是/對，她常常戴帽子。

會話 3-13 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: cyux m'abi' qu sswe' su' kneril? A: 你妹妹在睡覺嗎？

B: aw, cyux m'abi' qu sswe' maku' kneril. B: 是/對，她在睡覺。

會話 3-13a 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: cyux hmyapas qu lelaqi' qasa ga? A: 那些孩子在玩耍嗎？

B: aw, cyux hmyapas qu lelaqi' qasa. B: 是/對，那些孩子在玩耍。

會話 3-13b 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: nyux mqwalax la! nyux su' maras ruku'?? A: 下雨了！你帶著雨傘嗎？

B: aw, nyux saku' maras ruku'. B: 是/對，我帶著雨傘。

會話 3-14 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: nyux mqwalax?? A: 在下雨嗎？

B: aw, nyux mqwalax. B: 是/對，正在下雨。

會話 3-14a 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: nyux mqwalax? A: 在下雨嗎？

B: ini', nyux mhtuw gwagi' la! B: 不，太陽出來了！

會話 3-15 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: musa' simu' mita' yutas mamu krriyax ga? A: 你們常常去探望祖父嗎？

B: aw, musa' sami mita' yutas myan krriyax.

B: 是/對，我們常常去探望祖父。

會話 3-15a 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: mwah simu' kgabi' sqani krriyax? A: 你們天天來這裡吃晚餐嗎？

B: aw, mwah sami kgabi' sqani krriyax.

B: 是/對，我們天天來這裡吃晚餐。

會話 3-16 問喜愛[連動結構]

A: smoya' matas biru' qu 'laqi' qasa ga? A: 那個孩子喜歡畫圖嗎？

B: aw, smoya' matas biru' qu 'laqi' qasa. B: 是/對，他很喜歡畫圖。

會話 3-16a 問喜愛[連動結構]

A: smoya' su' mita' biru' ga? A: 你喜歡讀書嗎？

B: aw, smoya' saku' mita' biru'. B: 是/對，我很喜歡讀書。

會話 3-17 問能力[連動結構]

A: baq mqwas qu lelaqi' qasa? A: 那些孩子會唱歌嗎？

B: aw, baq mqwas qu lelaqi' qasa. B: 會/對，他們很會唱歌。

會話 3-17a 問能力[連動結構]

A: baq su' mahuq lukus? A: 你會洗衣服嗎？

B: aw, baq saku' mahuq lukus. B: 會/對，我會洗衣服。

會話 3-18 問動作之進行[連動結構、進行式]

A: nyux simu musa' hmyapas pqwasan biru' ga?

A: 你們正要去學校玩耍嗎?

B: aw, nyux sami musa' hmyapas pqwasan biru'.

B: 是/對，我們正要去學校玩耍。

會話 3-19 問許可[連動結構]

A: musa' saku' hmyapas / mzywi' te tanux babaw kinryaxan ki?

A: 下午我可以出去玩嗎? (請求同意)

B: aw, ana su' musa' hmyapas / mzywi' te tanux! B: 好，你可以出去玩!

4. 祈使句

會話 4-1 日常動作(教室用語)

A: tuliq! A: 起立! 敬禮!(班長說)

B: sinsi, lokah su'! B: 老師好!(全班說)

會話 4-1a 日常動作(教室用語)

A: lokah simu kwara'! A: 同學好(老師說)

B: tama'! B: 坐下!(班長說)

會話 4-1b 日常動作(教室用語)

A: kal cikay! / kayal cikay! A: 請說(說說看)!

會話 4-1c 日常動作(教室用語)

A: pung cikay! A: 請聽(聽聽看)!

會話 4-2 日常動作[連動結構]

A: usa' mita' biru'! A: 去讀書!

會話 4-2a 日常動作[連動結構]

A: usa' mita' yutas su'! / usa' mcisal yutas su'! A: 去探望祖父!

會話 4-3 日常動作[否定]

A: laxi kal! / laxi kayal! A: 別說話!(安靜!)

會話 4-3a 日常動作[否定]

A: laxi kqsuqi'! A: 別遲到!

會話 4-3b 日常動作[否定]

A: laxi hiriq! A: 別浪費!

會話 4-4 日常動作

A: gyahi tubung qasa! A: 開窗(把窗戶打開)!

B: aw! B: 好!

會話 4-4a 日常動作

A: aki', gyahi cikay blihun su'? A: 祖母，請開門!(較客氣之說法)

B: han, naga' saku' cikay! B: 好! 來了!

5. 否定句

會話 5-1 問動物

A: qasa ga, nguziq ga? A: 那是貓頭鷹嗎?

B: iyat, iyat ngzuq qasa hiya'. B: 不，那不是貓頭鷹。

會話 5-2 問職業

A: hiya' ga, sinsi ga? A: 他是老師嗎?

B: iyat, iyat sinsi qu hiya'. B: 不，他不是老師。

會話 5-3 問關係

A: hiya' ga, sinsi su' ga? A: 她是你的老師嗎?

B: iyat, iyat mu / maku' sinsi hiya'. B: 不，她不是我的老師。

會話 5-4 問顏色

A: mtalah qu lukus nya'? A: 她的衣服是紅色的嗎?

B: iyat, ini' ktalah lukus nya'. B: 不，她的衣服不是紅色的。

會話 5-5 問輕重

A: r'usuw balay qu thekan qasa? A: 那張椅子很重嗎?

B: ini', ini' k'usuw qu thekan qasa. B: 不，那張椅子不重。

會話 5-6 問身材

A: gwagiq balay qu yaya' su' ga? A: 你媽媽很高嗎?

B: ini', ini' kgwagiq qu yaya' mu.. B: 不，我媽媽不高。

會話 5-7 問外貌

A: qruzyux balay qu snonux su' ga? A: 你的頭髮很長嗎？

B: ini', ini' kqruzyux qu snonux maku'. B: 不，我的頭髮不長。

會話 5-8 問特質

A: mqnzyat balay qu mlikuy qasa ga? A: 那個人很勤勞嗎？

B: ini', ini' qnzyat qu mlikuy qasa. B: 不，他不勤勞。

會話 5-9 問擁有(人)

A: cyux sswe' su' mlikuy? A: 你有弟弟嗎？

B: ungat, ungat sswe' maku' mlikuy. B: 不，我沒有弟弟。

會話 5-10 問外觀

A: krahu' / hopa' balay qu ngasal qasa? A: 那間房子很大嗎？

B: ini', ini' kkrahu' / khopa' qu ngasal qasa. B: 不，那間房子不大。

會話 5-11 問天氣

A: mkilux kayal nya' soni'? A: 今天熱嗎？

B: ini', ini' kkilux kayal nya' soni'. B: 不，今天不熱。

會話 5-12 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: mita' teribiy krryax qu lhan ga? A: 他們天天看電視嗎？

B: ini', ini' kita' teribiy krryax qu lhan. B: 不，他們沒有天天看電視。

會話 5-12a 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: mita' su' biru' krryax? A: 你天天讀書嗎？

B: ini', ini' saku' kita' biru' krryax. B: 不，我沒有天天讀書。

會話 5-13 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: cyux su' mita' biru'? A: 你在讀書嗎？

B: ini', nyux saku' ini' kita' biru'. B: 不，我沒有在讀書。

會話 5-13a 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: nyux mqwalax la! nyux su' maras ruku'? A: 下雨了！你帶著雨傘嗎？

B: ini', ini' saku' aras ruku'. B: 不，我沒帶著雨傘。

會話 5-14 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: nyux mqwalax? A: 在下雨嗎？

B: ini', ini' qwalax! B: 不，沒有在下雨！

會話 5-15 問喜愛[單一動詞、習慣性]

A: s'yon nya' biru' qasa ga? A: 她喜歡那本書嗎?

B: ini', ini' soya' biru' qasa qu hiya'. B: 不，她不喜歡那本書。

會話 5-16 問想念[單一動詞、習慣性]

A: s'nun su' balay yaki' su' ga? A: 你很想念祖母嗎?

B: aw, s'nun maku' balay yaki' maku'. B: 是，我很好想念祖母。

會話 5-17 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: mwah simu kgabi' sqani krriyax? A: 你們天天來這裡吃晚餐嗎?

B: ini, ini' sami uwah kgabi' sqani krriyax.

B: 不，我們沒有天天來這裡吃晚餐。

會話 5-18 問喜愛[連動結構、習慣性]

A: smoya' matas biru' qu 'laqi' qasa ga? A: 那個孩子喜歡畫圖嗎?

B: ini', ini' soya' matas biru' qu 'laqi' qasa. B: 不，他不喜歡畫圖。

會話 5-19 問能力[連動結構、習慣性]

A: baq mqwas qu 'laqi' qasa? A: 那個孩子會唱歌嗎?

B: ini', ini' qbaq mqwas qu 'laqi' qasa. B: 不，他不會唱歌。

會話 5-20 問動作之進行[連動結構、進行]

A: musa' simu mqwas pqwasan biru' ga? A: 你們正要去學校唱歌嗎?

B: iyat, iyat sami musa' mqwas te pqwasan biru'.

B: 不，我們不是要去學校唱歌。

會話 5-21 問許可[連動結構、習慣性]

A: ana saku' musa' hmyapas te tanux babaw kinryaxan lrwa?

A: 下午我可以出去玩嗎?(請求同意)

B: laxi, laxi usa' hmyapas te tanux babaw kinryaxan!

B: 不，你不可以出去玩!

會話 5-22 問動作之完成

A: msu'un sa kiri' / waya' nha' qu yutak lga?

A: 他們的簍子裝滿了橘子嗎?

B: ini', ini' ksu'un sa kiri' / waya' nha' qu yutak.

B: 不，他們的簍子沒有裝滿橘子。

會話 5-23 祈使句[否定]

A: laxi 'abi'! A: 別睡覺!

B: nyux saku' ini' 'abi'. B: 我沒有在睡覺。

會話 5-23a 祈使句[否定]

A: laxi gyahi qu blihun! A: 別開門!

B: baqun maku'! B: 我知道了!

會話 5-23b 祈使句[否定]

A: laxi zngi uwah kgabi' ki! A: 別忘記回來吃晚飯喔!

B: baqun maku'! B: 我知道了!

6. 複雜句

會話 6-1 表條件

A: mha ni mswat qu qwalax nya' lga, ana saku' musa' hmyapas te tanux lrwa'? A: 如果雨停了，我可以出去玩嗎?

B: aw, mha ni mswat qu qwalax nya' lga, ana su' musa' hmyapas te tanux la. B: 如果雨停了，你可以出去玩。

會話 6-2 表時間

A: trang musa' te tanux qu yaya' ga, wal mqbubu'?

A: 媽媽出去的時候，她戴著帽子嗎?

B: aw, trang musa' te tanux qu yaya' ga, wal mqbubu'.

B: 是/對，媽媽出去的時候，她戴著帽子。

會話 6-2a 表時間

A: trang musa' te tanux qu yaba' ga, wal maras ruku'?

A: 爸爸出去的時候，他帶著雨傘嗎?

B: ini'. trang musa' te tanux qu yaba' ga, ini' aras ruku'.

B: 不，爸爸出去的時候，他沒有帶著雨傘。

會話 6-3 表認知

A: baqun mamu mwah suxan qu yaki'? A: 你們知道祖母明天要來嗎?

B: aw, baqun myan mwah suxan qu yaki'.

B: 是，我們知道祖母明天要來。

會話 6-3a 表認知

A: baqun mamu mwah suxan qu yata'? A: 你們知道孀孀明天要來嗎?

B: ini'. ini' myan baqi mwah suxan qu yata'.

B: 不，我們不知道孀孀明天要來。

會話 6-4 表季節

A: 'bagan la. A: 現在是夏天。

B: cingay balay behuy nya' qu 'bagan hiya'. B: 夏天時，颱風很多。

會話 6-4a 表季節

A: 'bagan lga, zzik balay uzi qu qsya' na gong.

A: 夏天時，溪水也很深(多/大)。

B: qmisan lga, lhmiq balay qu qsya' na gong la.

B: 冬天時，溪水很淺(小)。

會話 6-4b 表季節

A: huqan abaw lga, mhuqil qu yutak la. A: 秋天時，橘子成熟了。

B: smoya' saku' maniq yutak. B: 我喜歡吃橘子。

參、練習題

一、聽力測驗

第一部份：是非題/看圖識字

1. 擁有句



1-1-1

nyux qutux huzil maku'. 我有一隻狗。



1-1-2

nyux qutux ngyaw maku'. 我有一隻貓。



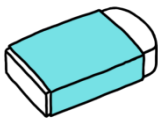
1-1-3

nyux qutux qpatung maku'. 我有一隻青蛙。



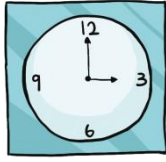
1-1-4

cyux biru' nha'. 他們有書。



1-1-5

cyux ssom nha'. 他們有橡皮擦。



1-1-6

cyux tokey nha'. 他們有鐘。



1-1-7

cyux ngahi' su'? 你有地瓜嗎？



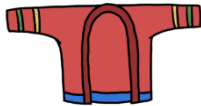
1-1-8

cyux qetun / qciyay su'? 你有玉米嗎？



1-1-9

cyux sehuy su'? 你有芋頭嗎？



1-1-10

nyux lukus myan. 我們有衣服。



1-1-11

nyux ruku' myan. 我們有雨傘。



1-1-12

nyux qbubu' myan. 我們有帽子。



1-1-13

cyux qbsuyan nya' kneril. 她有姊姊。



1-1-14

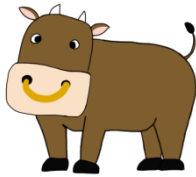
cyux rangi' nya'. 她有朋友。



1-1-15

cyux mama' nya'. 她有叔叔。

2. 訊息問句[問地方]



1-2-1

cyux inu' kacing maku'? 我的牛在哪裡？



1-2-2

cyux inu' mit maku'? 我的羊在哪裡？



1-2-3

cyux inu' nguziq maku'? 我的貓頭鷹在哪裡？



1-2-4

cyux inu' hanray nha'? 他們的桌子在哪裡？



1-2-5

cyux inu' thekan nha'? 他們的椅子在哪裡？



1-2-6

cyux inu' tennaw nha'? 他們的電腦在哪裡？



1-2-7

cyux inu' ngahi' su'? 你的地瓜在哪裡？



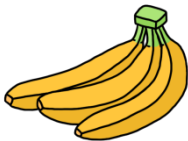
1-2-8

cyux inu' qetun su'? 你的玉米在哪裡？



1-2-9

cyux inu' qbang su'? 你的南瓜在哪裡？



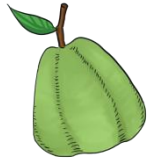
1-2-10

cyux inu' guquh mamu'? 你們的香蕉在哪裡？



1-2-11

cyux inu' bilus mamu'? 你們的甘蔗在哪裡？



1-2-12

cyux inu' sebwal / pala mamu'?

你們的番石榴在哪裡？



1-2-13

cyux inu' ngasal nya'? 她的家在哪裡？



1-2-14

cyux inu' pqwasan nya' biru'? 她的學校在哪裡？



1-2-15

cyux inu' qalang nya'? 她的村莊在哪裡？

3. 進行式(男錄音)



1-3-1

nyux saku' mita' biru'. 我正在讀書。



1-3-2

nyux saku' mahuq lukus. 我正在洗衣服。



1-3-3

nyux saku' tegalu'. 我正在禱告。



1-3-4

cyux musa' mita' yaki' qu lelaqi' qasa.

那些男孩子正在拜訪祖母。



1-3-5

cyux mita' teribiy qu lelaqi' qasa.

那些男孩子正在看電視。



1-3-6

cyux mzyugi' qu lelaqi' qasa. 那些男孩子正在跳舞。



1-3-7

cyux su' mqwas? 你正在唱歌嗎？



1-3-8

cyux su' mima' rqyas? 你正在洗臉嗎？



1-3-9

cyux su' mahuq lukus? 你正在洗衣服嗎？



1-3-10 nyux sami maniq. 我們正在吃(東西)。



1-3-11 nyux sami hmyapas. 我們正在玩耍。



1-3-12 nyux sami mwah mita' yutas ki yaki'.
我們正在拜訪祖父祖母。



1-3-13 cyux matas biru' qu 'laqi' mlikuy qasa.
那個男孩子正在畫圖。



1-3-14 cyux mzyugi' qu 'laqi' mlikuy qasa.
那個男孩子正在跳舞。



1-3-15 cyux m'abi' qu 'laqi' mlikuy qasa.
那個男孩子正在睡覺。

4. 連動結構(女錄音)



1-4-1

baq saku' mahuq lukus. 我會洗衣服。



1-4-2

baq saku' mqwas biru'. 我會讀書。



1-4-3

baq saku' tegalu'. 我會禱告。



1-4-4

smoya' mita' teribiy qu kkneril qasa.

那些女孩子喜歡看電視。



1-4-5

smoya' musa' mita' yutas qu kkneril qasa.

那些女孩子喜歡拜訪祖父。



1-4-6

smoya' mzyugi' qu kkneril qasa.

那些女孩子喜歡跳舞。



1-4-7 baq su' mqwas? 你會唱歌嗎?



1-4-8 baq su' mima' rqyas? 你會洗臉嗎?



1-4-9 baq su' mahuq lukus? 你會洗衣服嗎?



1-4-10 smoya' hmyapas qu lelaqi' qasa. 那些孩子喜歡玩耍。



1-4-11 smoya' maniq qu lelaqi' qasa.

那些孩子喜歡吃(東西)。



1-4-12 smoya' musa' mita' yutas qu lelaqi' qasa.

那些孩子喜歡拜訪祖父祖母。



1-4-13 smoya' mzyugi' qu kneril qasa.

那個女孩子喜歡跳舞。



1-4-14

smoya' matas biru' qu kneril qasa.

那個女孩子喜歡畫圖。



1-4-15

smoya' m'abi' qu kneril qasa. 那個女孩子喜歡睡覺。

5. 單一動詞[氣象景觀]



1-5-1

mhtuw qu gwagi' la! 太陽出來了!



1-5-2

mhtuw qu byacing la! 月亮出來了!



1-5-3

mhtuw qu hongu' utux la! 彩虹出來了!



1-5-4

betunux balay qu bingah hiya! 星星很美麗!



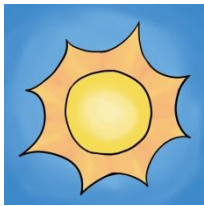
1-5-5 betunux balay qu byacing hiya! 月亮很美麗!



1-5-6 betunux balay qu yulung hiya! 雲很美麗!



1-5-7 mhtuw qu bingah lga? 星星出來了嗎?



1-5-8 mhtuw qu gwagi' lga? 太陽出來了嗎?



1-5-9 mhtuw qu hongu' utux lga? 彩虹出來了嗎?



1-5-10 betunux balay ktan qu hongu' utux hiya!

彩虹看起來很美麗!



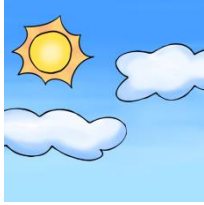
1-5-11 betunux balay ktan qu byacing hiya!

月亮看起來很美麗!



1-5-12 betunux balay ktan qu yulung hiya'!

雲看起來很美麗！



1-5-13 blaq kayal nya' soni'! 今天是好天氣！



1-5-14 nyux mqwalax la! 下雨了！



1-5-15 nyux msbehuy la! 颱風來了！

第二部份：選擇題(一)

2-1-1



A: ima' qu mlikuy qasa? 那個男人是誰？

B: hiya' ga, sinsi maku'. 他是我的老師。

2-1-2



A: ima' qu kneril qasa? 那個女人是誰？

B: hiya' ga, sinsi maku'. 她是我的老師。

2-1-3



A: ima' qu mlikuy qasa? 那個男人是誰？

B: hiya' ga, qbsuyan maku' mlikuy. 他是我的哥哥。

2-1-4



A: ima' qu kneril qasa? 那個女人是誰？

B: hiya' ga, qbsuyan maku' kneril. 她是我的姊姊。

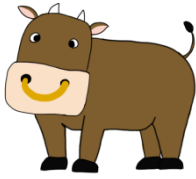
2-1-5



A: nanu' qani hiya'? 這是什麼？

B: qani ga, qoli'. 這是老鼠。

2-1-6



A: nanu' qani hiya'? 這是什麼？

B: qani hiya' ga, kacing. 這是牛。

2-1-7



A: nanu' qani hiya'? 這是什麼？

B: qani hiya' ga, qpatung. 這是青蛙。

2-1-8



A: nanu' qani hiya'? 這是什麼？

B: qani hiya' ga, nguziq. 這是貓頭鷹。

2-1-9



A: nanu' qasa hiya'? 那是什麼？

B: qasa hiya' ga, qhuniq. 那是樹。

2-1-10



A: nanu' qasa hiya'? 那是什麼？

B: qasa hiya' ga, phpah. 那是花。

2-1-11



A: nanu' qasa hiya'? 那是什麼？

B: qasa hiya' ga, yutak. 那是橘子。

2-1-12



A: nanu' qasa hiya'? 那是什麼？

B: qasa hiya' ga, qetun / qciyay. 那是玉米。

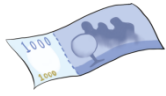
2-1-13



A: nanu' qasa hiya'? 那是什麼？

B: qasa hiya' ga, hanray. 那是桌子。

2-1-14



A: nanu' qasa hiya'? 那是什麼？

B: qasa hiya' ga, pila'. 那是錢。

2-1-15



A: nanu' qasa hiya'? 那是什麼？

B: qasa hiya' ga, qbubu'. 那是帽子。

2-2-1



A: pira' hi' qutux ngasal mamau? 你們家有幾個人？

B: mtzyu' hi' kwara' myan. 我們家有六個人。

2-2-2



A: pira' hi' qutux ngasal nha'? 他們家有幾個人？

B: mtzyu' hi' kwara' nha'. 他們家有六個人。

2-2-3



A: pira' hi' qutux ngasal mamu? 你們家有幾個人?

B: zmagal hi' kwara' myan. 我們家有五個人。

2-2-4



A: pira' hi' qutux ngasal nha'? 他們家有幾個人?

B: payat hi' kwara' nha'. 他們家有四個人。

2-2-5



A: pira' mtswe' su'? 你有幾個兄弟姊妹?

B: qutux qsuyan kneril ru qutux sswe' kneril. 我有一個姊姊和一個妹妹。

2-2-6



A: pira' mtswe' su'? 你有幾個兄弟姊妹?

B: qutux sswe' kneril. 我有一個妹妹。

2-2-7



A: pira' mtswe' su'? 你有幾個兄弟姊妹？

B: qutux qsuyan mlikuy ru qutux sswe'mlikuy.
我有一個哥哥和一個弟弟。

2-2-8



A: pira' huzil su'? 你有幾隻狗？

B: qutux huzil maku'. 我有一隻狗。

2-2-9



A: pira' huzil su'? 你有幾隻狗？

B: sazing huzil maku'. 我有兩隻狗。

2-2-10



A: pira' huzil su'? 你有幾隻狗？

B: cingay huzil maku'. 我有很多隻狗。

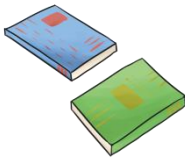
2-2-11



A: pira' biru' nya' 'laqi' qasa? 那個小孩有幾本書？

B: qutux biru' nya'. 她有一本書。

2-2-12



A: pira' biru' nya' 'laqi' qasa? 那個小孩有幾本書？

B: sazing biru' nya'. 她有二本書。

2-2-13



A: pira' biru' nya' 'laqi' qasa? 那個小孩有幾本書？

B: cingay biru' nya'. 她有很多本書。

2-2-14



A: pira' tmucing la? 現在是幾點鐘？

B: payat tmucing la. 現在是四點鐘。

2-2-15



A: pira' tmucing mtuliq su' sasan? 你早上幾點鐘起床？

B: mtzyu' tmucing mtuliq saku' sasan. 我早上六點鐘起床。

2-2-16



A: pira' tmucing m'abi' su' gbyan? 你晚上幾點鐘睡覺？

B: mopuw tmucing m'abi' saku' gbyan. 我晚上十點鐘睡覺。

2-3-1



A: cyux inu' bbiru' maku'? 我的筆在哪裡？

B: nyux sqani qu bbiru' su'. 你的筆在這裡。

2-3-2



A: cyux inu' biru' maku'? 我的書在哪裡？

B: nyux sqani qu biru' su'. 你的書在這裡。

2-3-3



A: cyux inu' qbubu' nya'? 他的帽子在哪裡？

B: cyux sqasa qu qbubu' nya'. 他的帽子在那裡。

2-3-4



A: cyux inu' kiri' nya'? 他/她的揹簍在哪裡？

B: cyux sqasa qu kiri' nya'. 他/她的揹簍在那裡。

2-3-5



A: cyux inu' ngasal mamu? 你們家在哪裡？

B: cyux maki' rgyax ngasal myan. 我們家在山上。

2-3-6



A: cyux inu' yaba' su'? 你爸爸在哪裡？

B: cyux maki' pqwasan biru' qu yaba' mkau'. 我爸爸在學校裡。

2-3-7



A: cyux inu' yaya' su'? 你媽媽在哪裡？

B: cyux maki' ngasal qu yaya' maku'. 我媽媽在家裡。

2-3-8



A: mosa' su' inu' suxan? 你明天要去哪裡？

B: mosa' saku' rgyax suxan. 我明天要去山上。

2-3-9



A: mosa' su' inu' suxan? 你明天要去哪裡？

B: mosa' saku' pqwasan biru' suxan. 我明天要去學校。

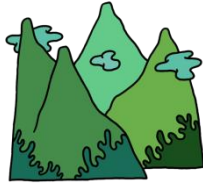
2-3-10



A: mosa' su' inu' suxan? 你明天要去哪裡？

B: mosa' saku' ngasal na yaki' suxan. 我明天要去祖母家。

2-3-11



A: mnwah simu inu' shera'? 你們昨天去哪裡？

B: mnwah sami rgyax shera'. 我們昨天去山上。

2-3-12



A: mnwah inu' shera' qu lhan? 他們昨天去哪裡？

B: mnwah mita' yutas qu lhan shera'. 他們昨天去拜訪祖父。

2-3-13



A: mnwah inu' shera' qu lhan? 他們昨天去哪裡？

B: mnwah pqwasan biru' qu lhan shera'. 他們昨天去學校。

2-3-14



A: musa' su' inu'? 你現在要去哪裡？

B: musa' saku' ngasal. 我正回家。

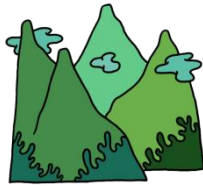
2-3-15



A: minkahul su' inu' soni'? 你今天從哪裡來的？

B: minkahul saku' ngasal soni. 我今天從家裡來的。

2-3-16



A: minkahul su' inu' soni'? 你今天從哪裡來的？

B: minkahul saku' rgyax soni'. 我今天從山上來的。

2-4-1



A: isu' ga, seto' ga? 你是學生嗎？

B: aw, kun ga, seto'. 是，我是學生。

2-4-2



A: hiya' ga, sinisi? 他是老師嗎？

B: iyat, hiya' ga, sinisi phgup. 不是，他是醫生。

2-4-3



A: hiya' ga, sinsi su' ga? 他是你的老師嗎？

B: aw, hiya' ga, sinsi maku'. 是/對，他是我的老師。

2-4-4



A: hiya' ga, mama' su' ga? 他是你的叔叔嗎？

B: iyat, hiya' ga, sinsi maku'. 不是，他是我的老師。

2-4-5



A: qutux sswe' su' kneril? 你有一個妹妹嗎？

B: iyat, sazing sswe' maku' kneril. 不，我有二個妹妹。

2-4-6



A: sazing sswe' su' mlikuy? 你有兩個弟弟嗎？

B: iyat, qutux qsuyan mlikuy ru qutux sswe' mlikuy.

不，我有一個哥哥一個弟弟。

2-4-7



A: sazing sswe' su' kneril? 你有兩個姊姊嗎？

B: iyat, qutux qsuyan kneril ru qutux qsuyan mliku.

不，我有一個姊姊一個哥哥。

2-4-8



A: qani ga, pila' maku' ga? 這是我的錢嗎？

B: aw, qani ga, pila' su'. 是的，這是你的錢。

2-4-9



A: qasa ga, phpah su' ga? 那些是你的花嗎？

B: iyat. qasa ga, iyat maku' phpah. 不是，那些不是我的花。

2-4-10



A: nyux su' hmswa' la? 你怎麼了？

B: nyux mxal tunux maku'. 我的頭很痛。

2-4-11



A: nyux su' hmswa' la? 你怎麼了？

B: nyux mxal roziq mu la. 我的眼睛很痛。

2-4-12



A: r'usuw balay qu hanray qani ga? 這張桌子很重嗎？

B: aw, r'usuw balay qu hanray qani. 是/對，這張桌子很重。

2-4-13



A: r'usuw balay qu thekan qani ga? 那張椅子很重嗎？

B: ini', lhbaw balay qu thekan qani. 不，那張椅子很輕。

2-4-14



A: mqalux qu ngyaw su' ga? 你的貓是黑色的嗎？

B: aw, mqalux qu ngyaw maku'. 是/對，我的貓是黑色的。

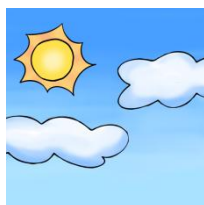
2-4-15



A: mita' teribiy krriyax qu lha' qasa ga? 他們天天看電視嗎?

B: aw, mita' teribiy krriyax qu lhan qasa. 是/對，他們天天看電視。

2-4-16



A: blaq kayal nya' soni'? 今天天氣好嗎?

B: aw, blaq kayal nya' soni'. 是/對，今天天氣很好。

2-5-1



A: cyux su' mita' biru'? 你在讀書嗎?

B: aw, nyux saku' mita' biru'. 是的，我在讀書。

2-5-2



A: cyux su' mita' biru'? 你在讀書嗎?

B: ini', nyux saku' matas biru'.. 不，我在畫畫。

2-5-3



A: cyux m'abi' sswe' su' kneril? 你妹妹在睡覺嗎？

B: aw, cyux m'abi' sswe' maku' kneri. 是的，她在睡覺。

2-5-4



A: cyux m'abi' sswe' su' kneril? 你妹妹在睡覺嗎？

B: ini', cyux m'zyugi' qu hiya'. 不是，她在跳舞。

2-5-5



A: cyux hmyapas qu lelaqi' qasa? 那些孩子在玩耍嗎？

B: aw, cyux hmyapas qu lelaqi' qasa. 是/對，那些孩子在玩耍。

2-5-6



A: cyux mqwas qu lha' ga? 他們在唱歌嗎？

B: ini', cyux mita biru' qu lha'. 不是，他們在讀書。

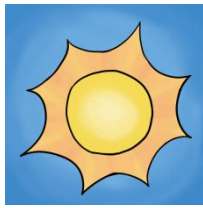
2-5-7



A: cyux mqwalax? 在下雨嗎?

B: aw, cyux mqwalax. 是/對，正在下雨。

2-5-8



A: cyux mqwalax? 在下雨嗎?

B: ini', nyux mhtuw gwagi' la! 不，太陽出來了!

2-5-9



A: musa' simu mita' yutas krriyax? 你們常常去探望祖父嗎?

B: aw, musa' sami mita' yutas krriyax. 對，我們常常去探望祖父。

2-5-10



A: baq su' mahuq lukus? 你會洗衣服嗎?

B: aw, baq saku' mahuq lukus. 會，我會洗衣服。

2-5-11



A: baq mqwas qu lelaqi' qasa? 那些孩子會唱歌嗎?

B: aw, baq mqwas qu lelaqi' qasa. 是，他們很會唱歌。

2-5-12



A: smoya' su' mita' biru'? 你喜歡讀書嗎?

B: aw, smoya' saku' mita' biru'. 是/對，我喜歡讀書。

2-5-13



A: smoya' matas biru' qu 'laqi' qasa? 那個孩子喜歡畫圖嗎?

B: aw, smoya' matas biru' qu 'laqi' qasa. 是/對，他很喜歡畫圖。

2-5-14



A: smoya' mqwas qu lelaqi' qasa? 那些孩子喜歡唱歌嗎?

B: aw, smoya' mqwas qu lelaqi' qasa. 是，他們喜歡唱歌。

2-5-15



A: smoya' mzyugi' qu lelaqi' qasa? 那些孩子喜歡跳舞嗎?

B: ini'. smoya' mita' teribiy qu lha'.. 不，他們喜歡看電視。

2-5-16



A: smoya' hmyapas qu lelaqi' qasa? 那些孩子喜歡玩耍嗎?

B: ini'. smoya' maniq qu lelaqi' qasa. 不，他們喜歡吃東西。

第三部份：選擇題(二)

1. 訊息問句(問姓名、關係、數量、地方)

3-1-1A ima' lalul' qbsuyan nya' kneril? 他姊姊叫甚麼名字?

3-1-1B ima' lalul' yaki' nya'? 他祖母叫甚麼名字?

3-1-1C ima' lalul' yaya' nya'? 他媽媽叫甚麼名字?

3-1-2A ima' qu bniks qasa? 那個老人是誰?

3-1-2B ima' qu mlikuy qasa? 那個男人是誰?

3-1-2C ima' qu 'laqi' qasa? 那個小孩是誰?

3-1-3A pira' ngahi' nya' 'laqi' qasa? 這個小孩有幾個地瓜?

3-1-3B pira' yutak nya' 'laqi' qasa? 這個小孩有幾個橘子?

3-1-3C pira' guquh nya' 'laqi' qasa? 這個小孩有幾根香蕉?

3-1-4A pira' kawas su'? 你幾歲?

3-1-4B pira' kawas qbsuyan su' mlikuy? 你哥哥幾歲?

3-1-4C pira' kawas sswe' su' kneril? 你妹妹幾歲?

3-1-5A cyux inu' lukus maku'? 我們的衣服在哪裡？

3-1-5B cyux inu' pila' maku'? 我們的錢在哪裡？

3-1-5C cyux inu' ruku' maku'? 我們的雨傘在哪裡？

2. 是非問句(肯定/否定；問職業、關係、動物、植物、物品)

3-2-1A isu' ga, sinsi? 你是老師嗎？

3-2-1B isu' ga, sinsi phgup? 你是醫生嗎？

3-2-1C isu' ga, seto'? 你是學生嗎？

3-2-2A hiya' ga, sswe' su' mlikuy ga? 他是你弟弟嗎？

3-2-2B hiya' ga, qbsuyan su' mlikuy ga? 他是你哥哥嗎？

3-2-2C hiya' ga, rangi' su' ga? 他是你朋友嗎？

3-2-3A qani ga, qpatung? 這是青蛙嗎？

3-2-3B qani ga, nguziq? 這是貓頭鷹嗎？

3-2-3C qani ga, qulih? 這是魚嗎？

3-2-4A qasa ga, qbubu' maku' ga? 那是我的帽子嗎？

3-2-4B qasa ga, hanray maku' ga? 那是我的桌子嗎？

3-2-4C qasa ga, phpah maku' ga? 那是我的花嗎？

3-2-5A mqalux qu lukus nya' ga? 他的衣服是黑色的嗎？

3-2-5B mtalah qu lukus nya' ga? 他的衣服是紅色的嗎？

3-2-5C mplqwi' qu lukus nya' ga? 他的衣服是白色的嗎？

3. 敘述句(單一動詞；肯定/否定)

3-3-1A maras saku' ruku' krriyax. 我常常帶雨傘。

3-3-1B mahuq saku' lukus krriyax. 我常常洗衣服。

3-3-1C mhkani' saku' krriyax. 我常常走路。

3-3-2A cingay balay rangi' nha'. 他們的朋友很多。

3-3-2B gwagiq balay rangi' nha'. 他們的朋友很高。

3-3-2C betunux balay rangi' nha'. 他們的朋友很漂亮。

- 3-3-3A rroq balay mlikuy qasa. 那個男人很矮。
- 3-3-3B mqnzyat balay mlikuy qasa. 那個男人很勤勞。
- 3-3-3C mqilang balay mlikuy qasa. 那個男人很懶惰。
- 3-3-4A ini' bahuq lukus qu hiya'. 他沒有洗衣服。
- 3-3-4B ini' pima' rqyas qu hiya'. 他沒有洗臉。
- 3-3-4C ini' 'abi' qu hiya'. 他沒有睡覺。
- 3-3-5A nyux saku' ini' qaniq sehuy. 我沒有在吃芋頭。
- 3-3-5B nyux saku' ini' pqwas. 我沒有在唱歌。
- 3-3-5C nyux saku' ini' kita' biru'. 我沒有在讀書。

4. 祈使句(肯定/否定)

- 3-4-1A tuliq! 起立!
- 3-4-1B tama'! 坐下!
- 3-4-1C kal ciklay! 請說!(說說看!)
- 3-4-2A usa' matas biru'! 去畫圖!
- 3-4-2B usa' m'abi'! 去睡覺!
- 3-4-2C usa' mita' biru'! 去讀書!
- 3-4-3A usa' mita' yutas su'! 去探望祖父!
- 3-4-3B usa' mqwas! 去唱歌!
- 3-4-3C usa' mahuq lukus! 去洗衣服!
- 3-4-4A laxi kal! 別說話!
- 3-4-4B laxi kqsuqi'! 別遲到!
- 3-4-4C laxi hiriq! 別浪費!
- 3-4-5A laxi pqbbwi qbubu' maku'! 別戴我的帽子!
- 3-4-5B laxi niqi yutak maku'! 別吃我的橘子!
- 3-4-5C laxi rasi ruku' maku'! 別拿我的雨傘!

5. 複雜結構(連動結構、條件結構)

3-5-1A baq saku' mahuq lukus. 我會洗衣服。

3-5-1B baq saku' mzyugi'. 我會跳舞。

3-5-1C baq saku' matas biru'. 我會畫圖。

3-5-2A smoya' m'abi' qu hiya'. 他喜歡睡覺。

3-5-2B smoya' mita' biru' qu hiya'. 他喜歡讀書。

3-5-2C smoya' hmyapas qu hiya'. 他喜歡玩耍。

3-5-3A wal nya' zngyan mqbubu' la. 她忘了戴帽子。

3-5-3B wal nya' zngyan maniq iyu' la. 她忘了吃藥。

3-5-3C wal nya' zngyan maras ruku' la. 她忘了帶雨傘。

3-5-4A ana saku' maniq yutak lrwa'? 我可以吃橘子嗎？

3-5-4B ana saku' mita' teribiy lrwa'? 我可以看電視嗎？

3-5-4C ana saku' m'abi' lrwa'? 我可以睡覺嗎？

3-5-5A mha ni mswat qu qwalax lga, ana maku' gyahan tubung lrwa'?

如果雨停了，我可以開窗戶嗎？

3-5-5B mha ni mswat qu qwalax lga, ana saku' musa' rgyax lrwa'?

如果雨停了，我可以去山上嗎？

3-5-5C mha ni mswat qu qwalax lga, ana saku' musa' pqwasan biru'

lrwa'? 如果雨停了，我可以去學校嗎？

第四部份：選擇題(三)

1. 身體部位



4-1-1 qani ga, roziq. 這是眼睛。



4-1-2 qani ga, papak. 這是耳朵。



4-1-3 qani ga, nguhuw. 這是鼻子。



4-1-4 qani ga, nqwaq. 這是嘴巴。



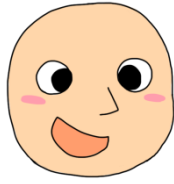
4-1-5 qani ga, g'nux. 這是牙齒。



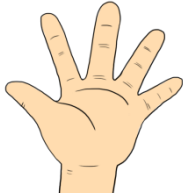
4-1-6 qani ga, tunux. 這是頭。



4-1-7 qani ga, snonux. 這是頭髮。



4-1-8 qani ga, rqyas. 這是臉。



4-1-9 qani ga, qba'. 這是手。



4-1-10 qani ga, kakay. 這是腳。

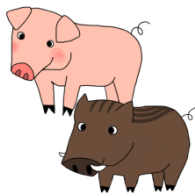
2. 動物



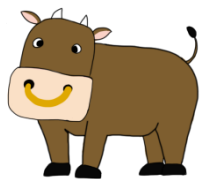
4-2-1 qani ga, huzil. 這是狗。



4-2-2 qani ga, ngyaw. 這是貓。



4-2-3 qani ga, bzyok. 這是豬。



4-2-4 qani ga, kacing. 這是牛。



4-2-5 qani ga, mit. 這是羊。



4-2-6 qani ga, yungay. 這是猴子。



4-2-7 qani ga, ngta'. 這是雞。



4-2-8 qani ga, qoli'. 這是鼠。



4-2-9 qani ga, qpatung. 這是青蛙。



4-2-10 qani ga, nguziq.. 這是貓頭鷹。

3. 植(食)物/水果



4-3-1 qasa ga, phpah. 那是花。



4-3-2 qasa ga, k'man. 那是草。



4-3-3 qasa ga, qhuniq. 那是樹。



4-3-4 qasa ga, abaw. 那是葉子。




4-3-5 qasa ga, ngahi'. 那是地瓜。




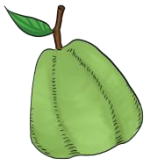
4-3-6 qasa ga, pagay. 那是稻子。




4-3-7 qasa ga, qetun. 那是玉米。

4-3-8  qasa ga, guquh. 那是香蕉。


4-3-9  qasa ga, yutak. 那是橘子。


4-3-10  qasa ga, sebwal / pala. 那是番石榴。

4. 物品

4-4-1  qasa ga, bbiru'. 那是筆。

4-4-2  qasa ga, biru'. 那是書。

4-4-3  qasa ga, ssom. 那是橡皮擦。

4-4-4  qasa ga, hanray. 那是桌子。



4-4-5

qasa ga, thekan. 那是椅子。



4-4-6

qasa ga, pila'. 那是錢。



4-4-7

qasa ga, lukus. 那是衣服。



4-4-8

qasa ga, ruku'. 那是雨傘。



4-4-9

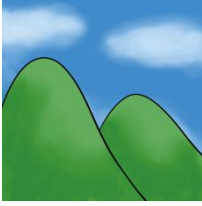
qasa ga, qbubu'. 那是帽子。



4-4-10

qasa ga, kiri' / waya'. 那是揹箕。

5. 山川建築/自然景觀



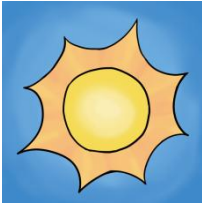
4-5-1 qasa ga, rgyax. 那是山。



4-5-2 qasa ga, ngasal. 那是房子。



4-5-3 qasa ga, pqwsan biru'. 那是學校。



4-5-4 qasa ga, gwagi'. 那是太陽。



4-5-5 qasa ga, byacing. 那是月亮。



4-5-6 qasa ga, bingah. 那是星星。



4-5-7 qasa ga, gong. 那是溪。



4-5-8 qasa ga, qsyá'. 那是水。



4-5-9 qasa ga, blihun. 那是門。



4-5-10 qasa ga, tubung. 那是窗。

二、口試

第一部份：唸唸看

1-1-1 mhngan la! 天黑了！

1-1-2 mbzyaq gwagi' la! 太陽下山了！

1-1-3 msbehuy la! 颱風來了！

1-1-4 mqwalax la! 下雨了！

1-1-5 mswat la! 雨停了！

1-2-1 ryax hngawan soni'. 今天是星期天。

1-2-2 mkilux balay kayal nya' soni'. 今天很熱。

1-2-3 ini' khzyaq kayal nya' soni'. 今天不冷。

1-2-4 krahu' qwalax nya' soni'. 今天的雨很大。

1-2-5 hopa' behuy nya' uzi soni'. 今天的風也很大。

1-3-1 'bagan la. 現在是夏天。

1-3-2 'bagan ga, cingay behuy nya'. 夏天時，颱風很多。

1-3-3 zzik uzi qu gong nya'. 溪水也很深(/多/大)。

1-3-4 huqan abaw lga, mhuqil qu yutak la. 秋天時，橘子成熟了。

1-3-5 qmisan lga, lhmiq qu gong nya'. 冬天時，溪水很淺(/小)。

1-4-1 gwagiq balay qu mlikuy qani. 這個男人很高。
1-4-2 betunux balay qu kneril qani. 這個女人很美麗。
1-4-3 mqilang balay qu 'laqi' qani. 這個小孩很懶惰。
1-4-4 mqas balay qu sinsi qani. 這個老師很快樂。
1-4-5 mqnzyat balay qu seto' qani. 這個學生很勤勞。

1-5-1 r'usuw balay qu hanray qasa. 那張桌子很重。
1-5-2 lhbaw balay qu thekan qasa. 那把椅子很輕。
1-5-3 krahu' balay qu ngasal qasa. 那個房子很大。
1-5-4 cipoq balay qu pqwasan biru' qasa. 那個學校很小。
1-5-5 qruzyux balay qu bbiru' qasa. 那支筆很長。

1-6-1 mhkani' krryax qu yutas maku'. 我祖父天天走路。
1-6-2 mahuq lukus krryax qu yaki' maku'. 我祖母天天洗衣服。
1-6-3 mita' teribi krryax qu yaba' maku'. 我爸爸天天看電視。
1-6-4 maras ruku' krryax qu yaya' maku'. 我媽媽天天帶雨傘。
1-6-5 matas biru' krryax qu mama' maku'. 我叔叔天天畫畫。

1-7-1 cyux m'abi' qu qbsuyan nya' mlikuy. 他哥哥在睡覺。
1-7-2 cyux mqbubu' qu qbsuyan nya' kneril. 他姊姊戴著帽子。
1-7-3 cyux maniq sehuy qu sswe' nya' mlikuy. 他弟弟在吃芋頭。
1-7-4 cyux mqwas qu sswe' nya' kneril. 他妹妹在唱歌。
1-7-5 cyux mita' biru' qu rangi' nya'. 他朋友在讀書。

1-8-1 cyux su' m'abi'? 你在睡覺嗎?
1-8-2 cyux su' mqbubu'? 你戴著帽子嗎?
1-8-3 cyux su' maniq sehuy? 你在吃芋頭嗎?
1-8-4 cyux su' mqwas? 你在唱歌嗎?
1-8-5 cyux su' mita' biru'? 你在讀書嗎?

1-9-1 nyux saku' ini' 'abi'. 我沒有在睡覺。
1-9-2 nyux saku' ini' pqbubu'. 我沒有戴著帽子。
1-9-3 nyux saku' ini' qaniq sehuy. 我沒有在吃芋頭。
1-9-4 nyux saku' ini' pqwas. 我沒有在唱歌。
1-9-5 nyux saku' ini' kita' biru'. 我沒有在讀書。

1-10-1 s'nun su' yaki' su'? 你很想念祖母嗎?
1-10-2 cingay rangi' nya'? 他的朋友很多嗎?
1-10-3 msu'un qu kiri' nha' lga? 他們的簍子裝滿了嗎?

1-10-4 nyux maki' sqani qu pqwasan mamu biru'? 你們的學校在這裡嗎?

1-10-5 qruzyux qu snonux na yaki' ta'? 我們祖母的頭髮很長嗎?

第二部份: 簡短對話

2-1-1 lokah su' ga? 你好嗎?

2-1-2 minkahul su' inu' soni'? 你今天從哪裡來?

2-1-3 pira' hi' qutux ngasal mamu? 你們家有多少人?

2-1-4 baq su' kmayal ke' na Tayal? 你會說族語嗎?

2-1-5 kmayal su' ke' na Tayal krriyax? 你常常說族語嗎?

2-2-1 lokah su' soni' ga? 你今天好嗎?

2-2-2 cyux su' maki' inu' misuw qani? 你現在在哪裡?

2-2-3 pira' mtsswe' su'? 你有幾個兄弟姊妹?

2-2-4 smoya' su' mita' biru'? 你喜歡讀書嗎?

2-2-5 pcbaq su' ke' na Tayal babaw nya'? 你將來要教族語嗎?

2-3-1 ima' lalu' su'? 你叫甚麼名字?

2-3-2 cyux maki' inu' ngasal mamu? 你們家在哪裡?

2-3-3 pira' kawas su' la? 你幾歲了?

2-3-4 smoya' su' tqbaq ke' Tayal? 你喜歡學族語嗎?

2-3-5 kmayal su' ke' na Tayal krriyax? 你常常說族語嗎?

2-4-1 lokah su' ga? 你好嗎?

2-4-2 cyux maki' inu' pqwasan su' biru'? 你的學校在哪裡?

2-4-3 pira' rangi' su'? 你有幾個朋友?

2-4-4 msqun simu mita' biru' krriyax? 你們天天一起讀書嗎?

2-4-5 kmal simu ke' na Tayal krriyax? 你們常常說族語嗎?

2-5-1 ima' lalu' su'? 你叫甚麼名字?

2-5-2 musa' su' inu' kira'? 你等一下要去哪裡?

2-5-3 pira' teribiy mamu? 你家有幾台電視?

2-5-4 smoya' su' mita' teribiy krriyax? 你喜歡看電視嗎?

2-5-5 pira' tmucing m'abi' su' krriyax? 你每天幾點睡覺?

2-6-1 lokah su' ga? 你好嗎?

2-6-2 minkahul su' inu' soni'? 你今天從哪裡來?

2-6-3 pira' hi' ngasal mamu? 你們家有多少人?

2-6-4 baq kmal ke' na Tayal yaba' su'? 你爸爸很會說族語嗎?

2-6-5 baq pcbaq ke' na Tayal yaba' su'? 你爸爸會教族語嗎?

- 2-7-1 lokah su' soni'? 你今天好嗎？
 2-7-2 cyux su' maki' inu' misuw qani? 你現在在哪裡？
 2-7-3 pira' mtsswe' su'? 你有幾個兄弟姊妹？
 2-7-4 smoya' simu mqwas? 你們都喜歡唱歌嗎？
 2-7-5 smoya' su' mzyugi' uzi? 你們也喜歡跳舞嗎？

- 2-8-1 ima' lalu' su'? 你叫甚麼名字？
 2-8-2 cyux maki' inu' yaya' su'? 你媽媽現在在哪裡？
 2-8-3 pira' kawas nya' la? 她幾歲了？
 2-8-4 kmal ke' na Tayal krriyax yaya' su'? 你媽媽常說族語嗎？
 2-8-5 kmal ke' na Tayal kwara' qutux ngasal mamu?
 你們全家人都說族語嗎？

- 2-9-1 lokah su' ga? 你好嗎？
 2-9-2 cyux maki' inu' yutas su' ru yaki' su'? 你祖父祖母現在在哪裡？
 2-9-3 musa' su' mita' yutas su' ru yaki' su' krriyax?
 你常去探望祖父祖母嗎？
 2-9-4 baq kmal ke' na Tayal yutas su' ru yaki' su'?
 你的祖父祖母很會說族語嗎？
 2-9-5 kmayal ke' na Tayal kwara' qutux ngasal mamu?
 你們全家人都說族語嗎？

- 2-10-1 ima' lalu' su'? 你叫甚麼名字？
 2-10-2 cyux maki' inu' pqwasan su' biru'? 你的學校在哪裡？
 2-10-3 pira' rangi' su'? 你有幾個朋友？
 2-10-4 smoya' su' matas biru'? 你喜歡畫畫嗎？
 2-10-5 matas su' biru' krriyax? 你常常畫畫嗎？

第三部份:看圖說話

1. (提示：我們這一班)



【族語回答範例】

cingay balay rangi' maku'. rangi' maku' ga, kya kruma' ga, mlikuy ru kya

kruma ga, kneril. msqun sami mita' biru' ru hmyapas krriyax. blaq balay qu
sinsi myan ru mpkal sami ke' na Tayal ru mqwas sami qwas na Tayal krriyax.
soyan myan balay qu sinsi myan.

【中文翻譯】

我有很多朋友，有男生，也有女生。我們天天一起讀書，也一起玩耍。
我們的老師很好，她常常和我們一起說族語，也一起唱歌。我們都非常
喜歡她(我們的老師)。

2. (提示：我的學校)



【族語回答範例】

kun hiya' ga, seto' saku'. cyux maki' squ lingay na pqwasan biru' qu ngasal
maku'. mhkani' saku' musa' pqwasan biru' krriyax. masuq saku' mqwas
biru' lga, mhkani' saku' musa' ngasal lozi. krahu' balay qu pqwasan myan
biru'. cingay balay qu seto' nya' cyux sami mgluw mqwas. cingay balay qu
sinsi nya' uzi. blaq kwara' sinsi myan. msqun sami mita' biru' ru mqwas
krriyax. kmal sami ke' na Tayal. soyan myan balay qu pqwasan myan biru'.

【中文翻譯】

我是學生。我的家在我的學校附近。我天天走路去學校，也走路回家。
我們的學校很大，有很多學生，也有很多老師。我們的老師都很好。他
們天天和我們一起讀書，也一起唱歌。我們常常說族語。我非常喜歡我
的學校。

原住民族語言學習補充教材-句型篇/高中版

發行單位：原住民族委員會

發行地址：242 新北市新莊區中平路 439 號 16 樓

教材編輯：

族 語	方 言	男	女
阿美語	南勢阿美語	李文成	陳明珠
	秀姑巒阿美語	吳明義	鄭菊霞
	海岸阿美語	陳金龍	歐嗨。思娃娜
	馬蘭阿美語	羅福慶	朱珍靜
	恆春阿美語	林光明	楊美妹
泰雅語	賽考利克泰雅語	吳新生	陳香英
	澤敖利泰雅語	斗睿·夏德	彭秀妹
	汶水泰雅語	劉仁善	劉麗玲
	萬大泰雅語	乃德全	張美花
	四季泰雅語	羅立雄	王美珠
	宜蘭澤敖利泰雅語	林光望	卓秋美
賽夏語	賽夏語	風貴芳	高清菊
邵語	邵語	簡史朗	袁嫦娥
賽德克語	都達賽德克語	徐月風	張春美
	德固達雅賽德克語	田明德	黃美玉
	德鹿谷賽德克語	田天助	詹素娥
布農語	卓群布農語	高杰成	田玉香
	卡群布農語	松碧常	撒萊·諾阿南
	丹群布農語	余榮德	江東妹
	巒群布農語	全正文	余貞玉
	郡群布農語	顏明仁	顏雲英
排灣語	東排灣語	戴明雄	葉曉音
	北排灣語	丹耐夫正若	湯賢慧
	中排灣語	廖秋吉	竹嫵·法之山
	南排灣語	高光良	高金玉
魯凱語	東魯凱語	林得次	張小芳
	霧台魯凱語	鍾思錦	柯菊華
	大武魯凱語	賴以恒	杜富菊
	多納魯凱語	郁德芳	洪麗萍
	茂林魯凱語	魏頂上	簡淑惠
	萬山魯凱語	金瑞芳	駱秋香
太魯閣語	太魯閣語	李季生	張素瑞
噶瑪蘭語	噶瑪蘭語	謝宗修	潘秀蘭
鄒語	鄒語	汪幸時	汪朝麗
卑南語	南王卑南語	鄭賢明	鄭玉妹
	知本卑南語	尤二郎	陳金妹
	西群卑南語	張阿信	李芳媚
	建和卑南語	施建忠	洪淨嵐
雅美語	雅美語	廖清福	董瑪女
撒奇萊雅語	撒奇萊雅語	孫生義	蔡宜庭
卡那卡那富語	卡那卡那富語	孔岳中	孔郡廷
拉阿魯哇語	拉阿魯哇語	游仁貴	游淑美